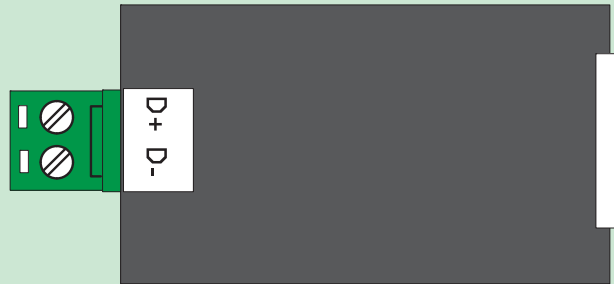


FT SK9073



**Simple Key**

**TCP/IP – RS485 converter Art. SK9073**  
**Convertisseur TCP/IP – RS485 Art. SK9073**  
**Omzetter TCP/IP - RS485 Art. SK9073**  
**Convertidor TCP/IP – RS485 art. SK9073**

Assistenza tecnica Italia 0346/750090  
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092  
Export department (+39) 0346750093

 **Comelit**<sup>®</sup>  
GROUP S.P.A.  
INVENTING INNOVATION

**EN WARNINGS**

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All equipment must only be used for the purposes for which it was designed. The COMELIT GROUP s.p.a. disclaims all responsibility in the event of misuse of the equipment, for modifications made by other people for whatever reason and for using non-original accessories and materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/CE (which replaced Directive 73/23/EEC and subsequent amendments). This is proven by the CE mark on the products.
- Do not put the riser wires near the supply cables (230/400 v)

**FR AVERTISSEMENTS**

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lesquels ils ont été conçus. La société COMELIT GROUP s.p.a. décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). Cela est attesté par la présence du marquage CE sur les produits.
- Eviter de placer les fils de montants à proximité des câbles d'alimentation (230/400 v)

**NL WAARSCHUWING**

- Volg de instructies van de fabrikant nauwkeurig en installeer de materialen volgens de plaatselijk geldende normen.
- Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. COMELIT GROUP s.p.a. is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn aangeleverd.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het CE-label op de producten.
- Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).

**ES ADVERTENCIAS**

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben estar destinados exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. COMELIT GROUP s.p.a. declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca CE en ellos.
- No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400V).

**General introduction**

The SK9073 converter is used to connect the SIMPLEKEY range of access control units to an RS485 network in order to communicate with the SIMPLEKEY Advanced software via the USB port.

**Layout of the electronic card**

The card is made up of:

- a USB cable connector
- a terminal block to connect the RS485 bus



**Description of terminals**

D+: RS485 output  
D-: RS485 output

**Connection**

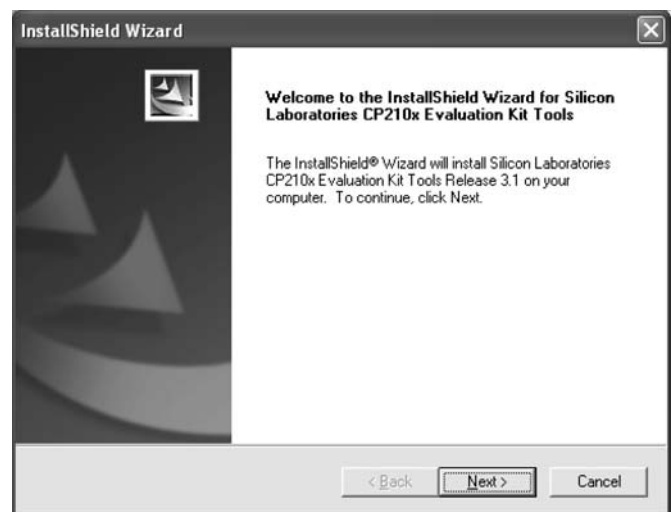
It is possible to network up to 32 units in one system.

For detailed use of the functions please refer to the SIMPLEKEY ADVANCED software instructions

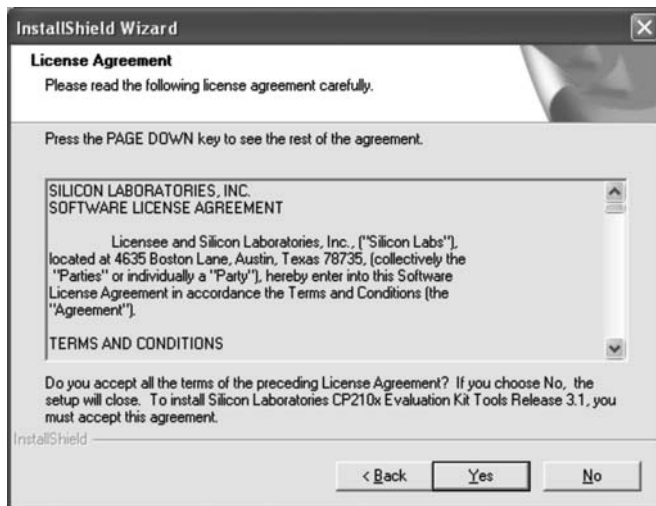
**Installing the driver**

It is necessary to install the drivers before connecting the converter to the PC. To do this install the installation wizard CP210x\_Drivers.exe on the CD that comes with the converter by following the instructions below:

When the welcome screen appears click on "Next".



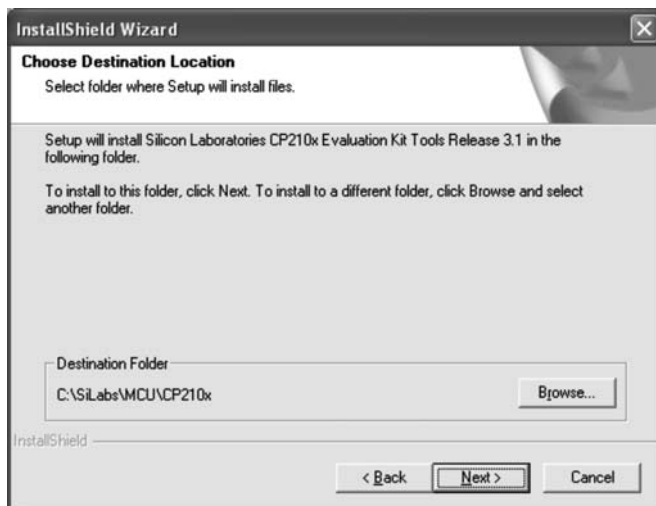
Click on “Yes” to accept the conditions of use.



The converter appears in the list of ports. Make a note of its port number (COM1, COM2, etc) so that you can use it in the SK9093 or SK9091 software.



Click on “Next” to accept the installation directory.



### Technical characteristics

- Supply via USB port
- Operating temperature: -10°C - +55°C
- Dimensions (H X L X D): 50 x 20 x 13 mm

After the files have been installed, click on “Finish”



Once the installation has been completed, connect the converter to a USB port on the computer then open the device manager to check that it is there.

To open the device manager, go to “Control panel” then “System” and finally “Device manager” in the “Hardware” tab.

## Présentation générale

Le convertisseur SK9073 permet de relier les modules de contrôle d'accès de la gamme SIMPLEKEY sur un réseau RS485 afin de communiquer avec le logiciel SIMPLEKEY Advanced via le port USB

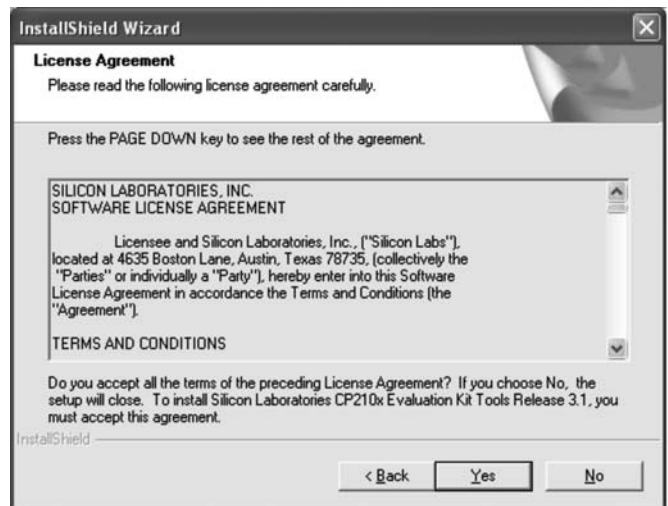
## Présentation de la carte électronique

La carte est composée :

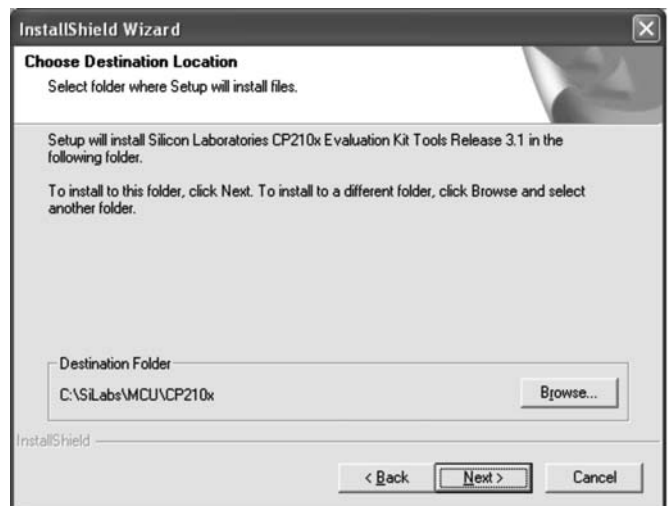
- d'un connecteur pour le câble USB
- d'un bornier pour le raccordement du bus RS485



Cliquez sur « Yes » pour accepter les conditions d'utilisation



Cliquez sur « Next » pour valider le répertoire d'installation



## Description des bornes

D+ : sortie RS485  
D- : sortie RS485

## Raccordement

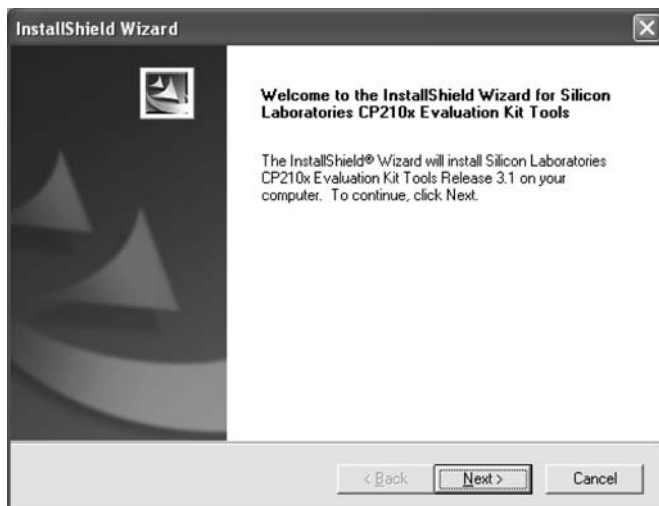
Il est possible de raccorder jusqu'à 32 modules en réseau sur une installation.

Pour l'utilisation détaillée des fonctions, reportez-vous aux instructions du logiciel SIMPLEKEY ADVANCED

## Installation du driver

Il est nécessaire d'installer les drivers avant de raccorder le convertisseur sur le PC. Pour ce faire, installez l'assistant d'installation CP210x\_Drivers.exe présent sur le CD accompagnant le convertisseur en suivant les instructions suivantes :

A l'affichage de l'écran d'accueil, cliquez sur « Next »



Après l'installation des fichiers, cliquez sur « Finish »



Une fois l'installation terminée, raccordez le convertisseur à un port USB de l'ordinateur puis ouvrez le gestionnaire de périphérique pour vérifier sa présence.

Pour ouvrir le gestionnaire de périphérique, allez sur « **panneau de configuration** » puis « **système** » et enfin « **gestionnaire de périphérique** » dans l'onglet « **matériel** »

Le convertisseur apparaît dans la liste des ports. **Notez son n° de port (COM1, COM2, etc) pour pouvoir l'utiliser sur le logiciel SK9093 ou SK9091**



### Caractéristiques techniques

- Alimentation par port USB
- Température de fonctionnement : -10°C à +55°C
- Dimension (h x l x p) : 50 x 20 x 13 mm

## Algemene informatie

Met de omzetter SK9073 kunnen toegangscontrolemodulen uit de SIMPLEKEY-lijn worden aangesloten op een RS485-netwerk om te kunnen communiceren met de SIMPLEKEY Advanced-software via de USB-poort

## Beschrijving van de elektronische kaart

De kaart bestaat uit:

- een connector voor de USB-kabel
- een aansluitblok voor de aansluiting van de bus RS485



## Beschrijving van de klemmen

D+: uitgang RS485  
D-: uitgang RS485

## Aansluiting

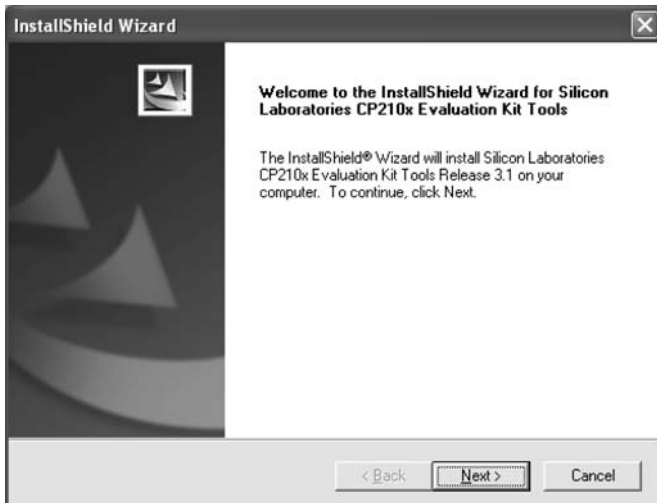
Er kunnen per installatie maximaal 32 modules in een netwerk worden aangesloten.

Raadpleeg de aanwijzingen van de SIMPLEKEY ADVANCED-software voor specifiek gebruik van de functies.

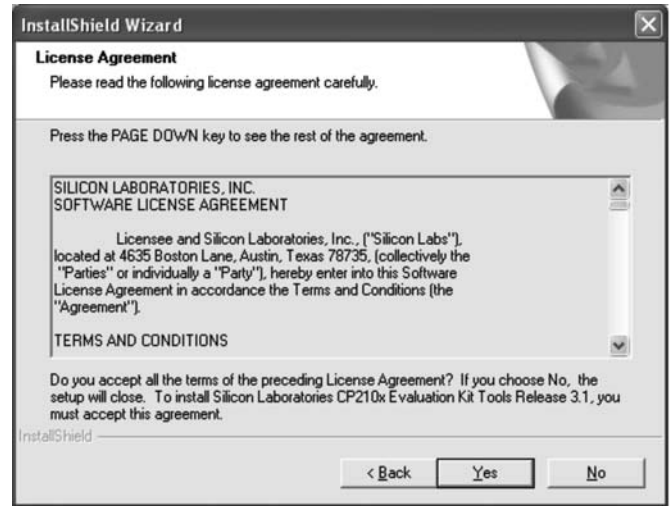
## Installatie van de driver

Alvorens de omzetter op de PC kan worden aangesloten, moeten de drivers worden geïnstalleerd. Installeer daarvoor de installatiewizard CP210x\_Drivers.exe die op de CD staat die bij de omzetter wordt geleverd en volg daarbij de volgende aanwijzingen:

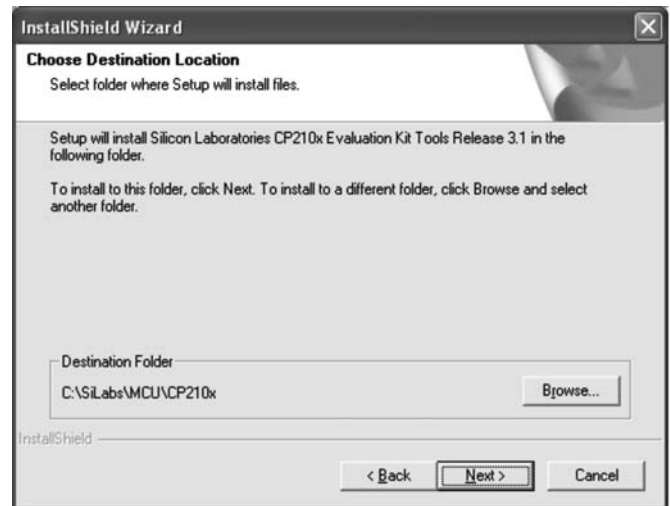
Klik in het openingsscherm op «Next»



Klik op «Yes» om de gebruiksvoorwaarden te accepteren



Klik op «Next» om de installatiedirectory te accepteren



Klik na de installatie van de bestanden op «Finish»



Is de installatie voltooid, sluit de omzetter dan aan op een USB-poort van de computer en ga naar apparaatbeheer om te controleren of de omzetter aanwezig is.

Ga om apparaatbeheer te openen naar «**configuratiescherm**», dan naar «**stelsysteem**» en tot slot naar «**apparaatbeheer**» op het tabblad «**hardware**»

De omzetter staat in de lijst met poorten. **Noteer het poortnummer (COM1, COM2, enz.) om de omzetter te kunnen gebruiken met de software SK9093 of SK9091**



### Technische gegevens

- Voeding via USB-poort
- Bedrijfstemperatuur: -10°C tot +55°C
- Afmetingen (h x l x d): 50 x 20 x 13 mm



### Descripción general

El convertidor SK9073 permite conectar los módulos de control de accesos de la gama SIMPLEKEY a una red RS485 para poder comunicar con el software SIMPLEKEY Advanced mediante el puerto USB.

### Descripción de la tarjeta electrónica

La tarjeta está formada por:

- un conector para el cable USB
- una regleta de conexiones para el bus RS485



### Descripción de los bornes

D+ : salida RS485  
 D- : salida RS485

### Conexión

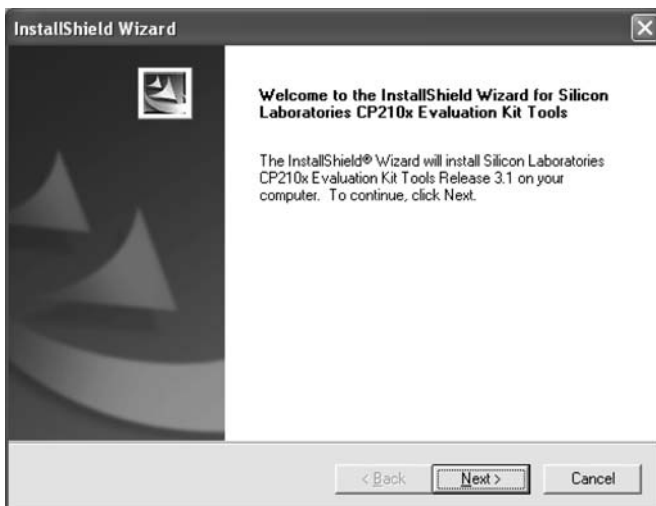
Es posible conectar hasta 32 módulos en red en una instalación.

Para el uso detallado de las funciones de transferencia, consultar las instrucciones del software SIMPLEKEY ADVANCED.

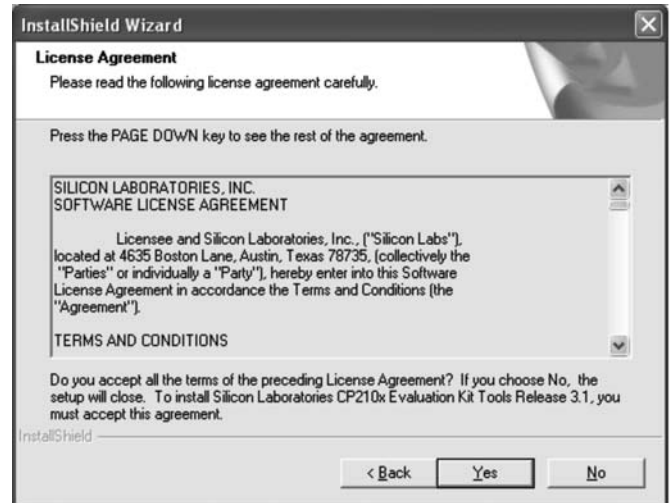
### Instalación del driver

Antes de conectar el convertidor al ordenador personal, hay que instalar los drivers. Para ello, hay que instalar el asistente de instalación CP210x\_Drivers.exe, que se encuentra en el CD suministrado con el convertidor, tal como se describe a continuación:

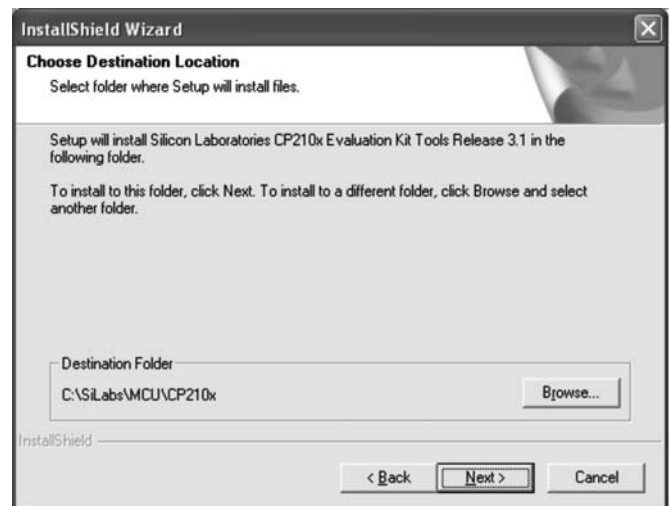
Cuando se visualice la pantalla de inicio, hacer clic en «Next».



Hacer clic en «Yes» para aceptar las condiciones de empleo.



Hacer clic en «Next» para confirmar el directorio de instalación.



Tras copiar los archivos, hacer clic en «Finish».





Terminada la instalación, conectar el convertidor a un puerto USB del ordenador y abrir el administrador de dispositivos para comprobar su presencia.

Para ello, ir a «**Panel de control**» y seleccionar: «**Sistema**», «**Hardware**» y «**Administrador de dispositivos**».

El convertidor tiene que aparecer en la lista de puertos. **Fijese en su nº de puerto (COM1, COM2, etc.) para poder usarlo en el software SK9093 o SK9091.**



### Características técnicas

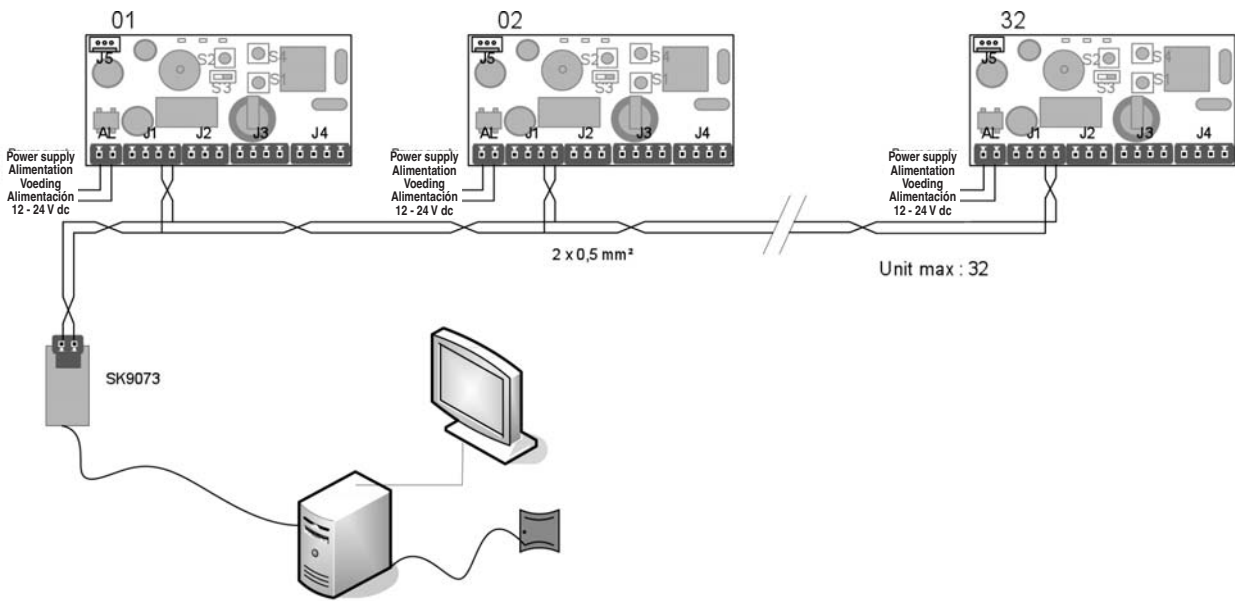
- Alimentación: mediante puerto USB
- Temperatura de funcionamiento: -de 10°C a +55°C.
- Dimensiones (h x l x p): 50 x 20 x 13 mm

EN Wiring diagram

FR Schéma de raccordement

NL Aansluitschema

ES Esquema de conexión





**Assistenza tecnica Italia** 0346/750090  
**Commerciale Italia** 0346/750091

**Technical service abroad** (+39) 0346750092  
**Export department** (+39) 0346750093



**[ B ] Comelit Group Belgium**  
Z.3 Doornveld 170 - 1731 Zellik ( Asse)  
Tel. 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97  
www.comelit.be - info@comelit.be

**[ D ] Comelit Group Germany GmbH**  
Brusseler Allee 23- 41812 Erkelenz  
Tel. 00492431/90151-23 - 00492431/90151-24  
Fax: 004990151-25  
www.comelit.de - info@comelit.de

**[ E ] Comelit Espana S.L.**  
Josep Estivill 67/69 - 08027 Barcelona  
Tel. 932 430 376 - Fax 934 084 683  
www.comelit.es - info@comelit.es

**[ F ] Comelit Immotec**  
15, Rue Jean Zay - 69800 Saint Priest  
Tel 04 72 28 06 56 - Fax 04 72 28 83 29  
www.comelit.fr  
Comelit.NH@wanadoo.fr

**[ GR ] Comelit Hellas**  
9 Epiru str.  
16452 Argiroupolis - Athens Greece  
Tel. 210 99 68 605-6 - Fax 210 99 45 560  
www.comelit.gr - telergo@otenet.gr

**[ I ] Comelit Piemonte**  
Str. Del Pascolo 6/E  
10156 Torino  
Tel e Fax 011 2979330  
www.comelit.eu  
gino.brucceri@comelit.it  
roberto.tani@comelit.it  
luca.merlo@comelit.it

**[ I ] Comelit Sud S.r.l.**  
Via Corso Claudio, 18  
84083 Castel San Giorgio (Sa)  
Tel. 081 516 2021 - Fax 081 953 5951  
www.comelit.eu - info@comelitsud.it

**[ IRL ] Comelit Ireland**  
Suite 3 Herbert Hall  
16 Herbert Street - Dublin 2  
Tel. +353 (0) 1 619 0204  
Fax. +353 (0) 1 619 0298  
www.comelit.ie - info@comelit.ie

**[ NL ] Comelit Nederland BV**  
Aventurijn 220 - 3316 LB Dordrecht  
Tel 078 65 11 201 - Fax: 078 61 70 955  
www.comelit.nl - info@comelit.nl

**[ RC ] Comelit (Shanghai) Electronics Co., Ltd**  
5 Floor No. 4 Building No.30 Hongcao Road  
Hi-Tech Park Caohejing, Shanghai, China  
Tel. 0086-21-64519192/9737/3527  
Fax. 0086-21-64517710  
www.comelit.com.cn  
comelit@comelit.com.cn

**[ SG ] Comelit Group**  
Singapore Representative Office  
54 Genting Lane, Ruby Land Complex  
Blk 2, #06-01 - Singapore 349562  
Tel. +65-6748 8563 - Fax +65-6748 8584  
office@comelit.sg

**[ UAE ] Comelit Group U.A.E.**  
Middle East Office  
P.O. Box 54433 - Dubai U.A.E.  
Tel +971 4 299 7533 - Fax +971 4 299 7534  
www.scame.ae - scame@scame.ae

**[ UK ] Comelit Group UK Ltd**  
Unit 4 Mallow Park  
Watchmead Welwyn  
Garden City Herts AL7 1GX  
Tel 01707 377203 - Fax 01707 377204  
www.comelitgroup.co.uk  
info@comelitgroup.co.uk

**[ USA ] Comelit Usa (Formely Cyrex)**  
250 W. Duarte Rd. Suite B  
Monrovia, CA 91016  
Tel. 626 930 0388 - Fax 626 930 0488  
www.comelitusa.com  
sales@comelitusa.com